

**Instrukcja obsługi / User manual / Bedienungsanleitung/
Инструкция по обслуживанию**



HEC 1.0

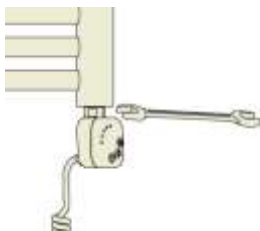
**Grzałka elektryczna / Electric Heating Element /
Elektro-Heizpatrone / Электронагреватель**

Prawidłowy montaż grzałki / Correct installation / Richtige Montage der Heizpatrone / Правильный монтаж электронагревателя

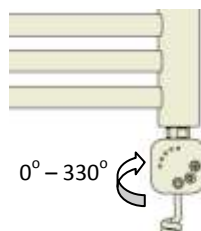
1



2



3

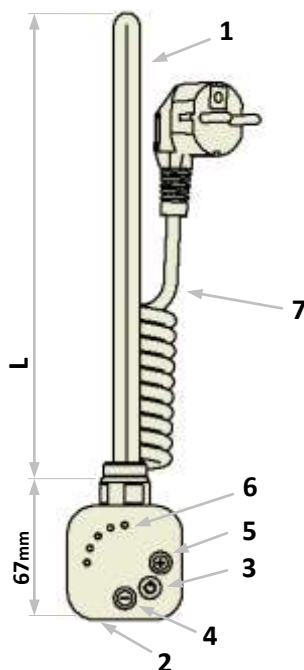


1. Grzałka elektryczna / Electric Heating Element / Elektro-Heizpatrone / Электронагреватель
2. Klucz płaski 22 / Wrench / Schraubenschlüssel 22 / Плоский гаечный ключ 22
3. Grzejnik / Radiator / Heizkörper / Радиатор

Elementy składowe / Components / Bestandteile / Составные элементы

КОМПОНЕНТЫ

1. Element grzejny / Heating element / Heizelement / Нагревательный элемент
2. Obudowa / Moulding / Heizstab-Gehäuse / Корпус
3. Włącznik (on/off) / Power button / Ein-Aus-Schalter / Выключатель
4. Regulacja temperatury „w dół” / Temperature adjustment DOWN / Temperaturregelung – abwärts / Регулирование температуры „вниз”
5. Regulacja temperatury „w górę” / Temperature adjustment UP / Temperaturregelung – aufwärts / Регулирование температуры „вверх”
6. Wskaźnik diodowy / LED indicator / Leuchtdiodenanzeige / Диодный индикатор
7. Przewód zasilający / Power cable / Versorgungskabe / Питательный провод



Długość elementu grzejnego / Heating elements length / Heizelementlänge / Длина нагревательного элемента

Moc / Power / Leistung / Мощность [W]	L [mm]
300	295
400	330
600	360
800	470
1000	560


I. Wstęp

Producent: HeatQ TECHNOLOGY / PL / www.heatq.com

Proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją instalacji / obsługi oraz warunkami gwarancji przed zainstalowaniem i użyciem grzałki.

II. Informacje o produkcie

1. Tabliczka znamionowa

Typ:	HEC 1.0	
Zasilanie:	230VAC, 50Hz	
Klasa izolacji:	I	
Moc:	200, 300, 400, 600, 800, 1000W	
Stopień ochrony obudowy:	IPx4	
Typ przyłącza elektrycznego:	Y (przewód zasilający jest niewymienialny przez użytkownika – przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta)	
Przyłącze gwintowe:	1/2"	

Tabliczka znamionowa jest jednocześnie zabezpieczającą plombą gwarancyjną – NIE ZRYWAĆ!

2. Przeznaczenie

Odpowiednio dobrana grzałka służy do ogrzewania pomieszczeń lub suszenia ubrań/ręczników za pośrednictwem grzejników zalanych odpowiednim medium grzewczym.



UWAGA! Medium grzewcze (ciekły czynnik grzewczy w grzejniku) nie może powodować korozji oraz nie może zawierać glikolu etylenowego – za wyjątkiem czynnika, który jest dopuszczony do użytkowania w instalacjach c.o.

3. Funkcjonalność grzałki

- Regulacja temperatury czynnika grzewczego za pomocą przycisków „+” i „-”: 4 poziomy w zakresie 30-60°C
- Funkcja suszarki z maksymalną mocą grzania z dwoma sposobami działania:
 - timer „2h back” – po czasie 2 godzin powrót do wcześniejszej nastawy,
 - timer „2h off” – po czasie 2 godzin wyłączenie grzałki,
- Możliwość obrotu sterownika o kąt 330°.
- Inteligentna kontrola pracy – sterowanie mikroprocesorowe.
- Inteligentna wizualizacja stanów pracy: grzanie, nastawa, timer, awaria – kolorowa technologia LED.
- Zabezpieczenie przed zamarznięciem czynnika – funkcja Antifreeze.
- Dwustopniowe zabezpieczenie termiczne.
 - regulator sterownika nie pozwala na wzrost temperatury powyżej 60°C,
 - bezpiecznik termiczny odłącza zasilanie w momencie niekontrolowanego wzrostu temperatury w przypadku uszkodzenia regulatora lub czujnika temperatury,
- Niski pobór energii podczas „pracy” dzięki zaawansowanej elektronice oraz podczas „czuwania” dzięki zastosowaniu elektroniki wykonanej w technologii Ultra-Low-Power.

III. Montaż grzałki (rysunki na stronie 2)



UWAGA! Przed montażem upewnij się, że grzałka nie jest podłączona do sieci. Grzałki nie wolno włączać „na sucho” – grozi to poparzeniem oraz uszkodzeniem zabezpieczenia termicznego.



UWAGA! Sprawdź czy w grzejniku jest woda (inny czynnik grzewczy) zanim włączysz grzałkę po raz pierwszy!

- a. Do dolnego otworu grzejnika lub poprzez wkręcony wcześniej trójkąt wkręć grzałkę jak na rysunku 2.



UWAGA! Nie wolno wkręcać / wykręcać grzałki trzymając za obudowę.

- b. Dokręć grzałkę kluczem płaskim 22mm z odpowiednią siłą tak aby uzyskać odpowiednią szczelność.
c. Obróć obudowę grzałki w odpowiednim kierunku aby ustawić odpowiednią dla użytkownika pozycję frontu sterownika – posiada on możliwość obrotu o kąt 330°. Zakres obrotu ograniczony jest wyczuwalnym zderzakiem – jeśli nie dałeś rady ustawić sterownika obracając go w jedną stronę spróbuj w przeciwnym kierunku.
d. Uzupełnij grzejnik czynnikiem grzewczym do odpowiedniego poziomu podanego przez producenta grzejnika.



UWAGA! Pamiętaj aby grzejnika nie zalewać w 100% jego pojemności. Zbyt duża ilość czynnika i wysoka jego temperatura w zamkniętym grzejniku może spowodować wzrost ciśnienia powyżej dopuszczalnych wartości podanych przez producenta grzejnika. Maksymalne ciśnienie dla grzałki to 15 atm. Stan taki może spowodować zagrożenie dla zdrowia, życia lub mienia.

- e. Po stwierdzeniu szczelności możesz podłączyć grzałkę do sieci zasilającej – sprawdź przy tym czy napięcie w domowej instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej produktu. Podłączaj grzałkę wyłącznie do gniazda z bolcem ochronnym (obwód PE).
f. Grzejnik z grzałką w układzie C.O. musi posiadać zawory odcinające na zasilaniu i powrocie.
g. Moc grzałki nie może przekraczać mocy grzejnika pracującego przy parametrach 75/65/20°C.



UWAGA! Nieprzestrzeganie wyżej opisanych wymogów może stanowić zagrożenie dla zdrowia, życia lub utratę mienia.

IV. Wskazówki bezpiecznego użytkowania

1. Grzałkę należy zamontować zgodnie z wytycznymi producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.
2. Wymogi bezpieczeństwa wg Polskiej Normy PN-IEC 60364 - 7-701 określają najmniejszą odległość o wartości 60cm od gabarytów wanny, umywalki, zlewu kuchennego, natrysku w celu pełnej ochrony przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za obrażenia powstałe w wyniku samowolnych zmian konstrukcyjnych dokonanych w grzałce przez osoby niepowołane.
4. Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony przez użytkownika. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, grzałka staje się bezużyteczna. Wymiany przewodu może dokonać wyłącznie producent.
5. Nie uruchamiaj grzałki poza grzejnikiem napełnionym czynnikiem („na sucho”) na czas dłuższy niż 3 sekundy.
6. Nie dopuszczaj do zalania sterownika grzałki.



UWAGA! Grzałka nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

V. Obsługa grzałki

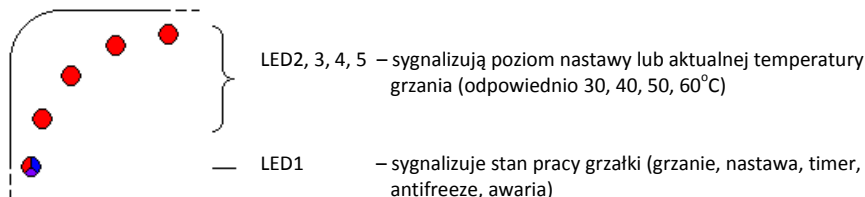
1. Przekciśnięcie klawisza „on/off” powoduje włączenie / wyłączenie grzałki.
2. Przekciśnięcie klawisza „+” powoduje wejście w tryb nastawy temperatury jaką ma osiągnąć czynniki w grzejniku.
3. Przekciśnięcie klawisza „-” powoduje wejście w tryb nastawy temperatury jaką ma osiągnąć czynniki w grzejniku.
4. Podczas trwania trybu nastawy temperatury wskaźnik LED sygnalizuje ten stan (*patrz punkt 9 poniżej*).
5. Przekciśnięcie i przytrzymanie przycisku „+” przez ok. 3sek powoduje włączenie timera „2h back”. Grzałka zacznie nagrzewać czynniki grzejnika do maksymalnej temperatury i utrzymywać ją przez czas 2 godzin. Po tym czasie sterownik wróci do nastawy temperatury z przed włączenia timera.
6. Przekciśnięcie i przytrzymanie przycisku „-” przez ok. 3sek powoduje włączenie timera „2h off”. Grzałka zacznie nagrzewać czynniki grzejnika do maksymalnej temperatury i utrzymywać ją przez czas 2 godzin. Po tym czasie sterownik wyłączy grzałkę.

7. W trakcie włączonych timerów przyciśnięcie klawisza „on/off” powoduje skasowanie nastawy timera i wyłączenie grzałki.
8. Funkcja ANTIFREEZE. Podczas gdy grzałka jest podłączona do sieci, lecz jest wyłączone sterowanie, a temperatura czynnika grzewczego spadnie poniżej temperatury 6°C grzałka wejdzie w stan, w którym będzie ogrzewać czynnik aby on nie zamarzł – polega to na cyklicznym podgrzewaniu czynnika do temperatury 40°C i przejściu sterowania w stan czuwania. Sterowanie będzie powodowało podgrzewanie czynnika w ww. sposób do momentu gdy temperatura czynnika nie będzie spadała poniżej temperatury 6°C.



UWAGA! Aby funkcja ANTIFREEZE działała poprawnie nie wyłączaj wtyczki z gniazda zasilającego. Sterowanie grzałki zaprojektowane jest w technologii Ultra-Low-Power co oznacza bardzo niski pobór prądu również w stanie czuwania

9. Wizualizacja stanów pracy grzałki



Stan wskaźnika LED	Stan pracy grzałki
LED1 – czerwony ciągły	Grzałka grzeje na poziomie sygnalizowanym przez pozostałe LEDy
LED1 – niebieski ciągły LED2 – czerwony ciągły	Funkcja ANTIFREEZE
LED1 – niebieski ciągły LED2 do 5 – czerwony ciągły przygaszony	Stan nastawy poziomu grzania
LED1 – czerwony ciągły LED2 do 5 – czerwony rozświetlają się	Grzałka rozgrzewa się do nastawionego poziomu. Dla LED2 do 5 świecące światłem ciągłym oznacza osiągnięcie kolejnych poziomów temperatury. Po osiągnięciu zadanej temperatury wszystkie LED świecą światłem ciągłym.
LED1 – czerwony ciągły LED2 do 5 – czerwony przygasają	Grzałka stygnie co oznacza, że temperatura nastawy jest niższa niż aktualna.
LED1 – czerwony / niebieski na przemian	Problem sterowania z odczytem temperatury z czujnika – stan alarmowy
LED1 – fioletowy ciągły	Timer „2h back” – włączona funkcja suszarki
LED1 – fioletowy migający	Timer „2h off” – włączona funkcja suszarki

10. Grzałka po powrocie napięcia sieciowego po wcześniejszym jego zaniku (awaria sieci zasilającej lub wyciągnięcie wtyczki zasilającej) przy włączonym sterowaniu rozpoczyna pracę w stanie sprzed zaniku zasilania
11. Grzałka przystosowana jest do współpracy ze standardowym timerem czasowym.

VI. Sytuacje serwisowe

W przypadku podejrzenia niewłaściwej pracy grzałki:

1. Sprawdź możliwe stany pracy grzałki z instrukcją (rozdział V punkt 9).
2. Sprawdź, czy grzałka jest prawidłowo zainstalowana i podłączona do sieci energetycznej.
3. Sprawdź poziom czynnika grzewczego w grzejniku (sposób jego napełnienia).

W przypadku stwierdzenia dalszych nieprawidłowości należy grzałkę zdemontować i zwrócić do sprzedawcy.

VII. Konserwacja grzałki



UWAGA! Podczas czyszczenia z użyciem detergentów oraz płynów należy odłączyć grzałkę od zasilania. Należy również nie dopuścić do zalania sterownika urządzenia.

VIII. Demontaż grzałki

1. Wyłącz grzałkę klawiszem oraz wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania sieciowego.
2. W grzejniku elektrycznym – zdemontuj go razem z grzałką, odwróć grzałką do góry. Nie musisz usuwać czynnika grzewczego.
3. W grzejniku podłączonym do instalacji C.O. zamknij zawory na zasilaniu oraz powrocie. Usuń czynnik grzewczy z grzejnika.
4. Wykręć grzałkę z gniazda grzejnika za pomocą klucza 22.



UWAGA! Nie wolno wkręcać / wykręcać grzałki trzymając za obudowę. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

IX. Utylizacja grzałki



Po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać produktu jako odpadu komunalnego. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu punkt sprzedaży lub producent.

**Działając zgodnie z zasadami prawidłowej utylizacji
masz własny wkład w ochronę środowiska**

NAPRAWY GWARANCYJNE – GRZAŁKA ELEKTRYCZNA HEC 1.0

Data produkcji

Data sprzedaży

Lp.	Data zgłoszenia reklamacji	Data naprawy	Uwagi dotyczące naprawy	Podpis pracownika Serwisu Gwarancyjnego

Warunki gwarancji/ Warranty terms/ Garantiekonditionen/ Гарантийными условиями:

www.heatq.com



HeatQ TECHNOLOGY Tomasz Browalski

www.heatq.com

fax: +48 58 736 59 45

e-mail: biuro@heatq.com